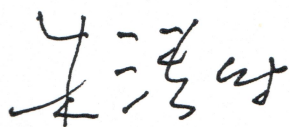


中国科学技术大学与马德里自治大学 关于建立联合培养博士生的计划

在过去十年良好合作的基础上，中国科学技术大学（USTC）和马德里自治大学（UAM）双方认识到继续和加强这种合作对双方均为有利。这一计划将集中于联合培养博士生的有关事宜：

1. 博士生人选有各方确定，他们在各自大学注册并基本完成博士课程的学习，然后到合作学校从事最长为一年的研究工作。
2. 有双方导师共同选定该博士生确定的研究领域，在该博士生论文上应标出双方导师的姓名。
3. 该博士论文的答辩在注册学校举行，授予博士生该国学位。
4. 如果可能双方将为博士生候选人提供国家或国际奖学金支持，也可提供其他形式的资助。
5. 该博士生在双方导师指导下完成的研究成果归中国科学技术大学（USTC）和马德里自治大学（UAM）共享，完成的论文应注明双方大学名称。
6. 本计划双方签字后五年有效。中英文本具有同样效力。
7. 本计划未尽适宜按双方合作协议规定。

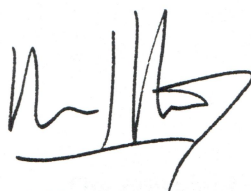
中国科学技术大学 校长



时间：

地点：

马德里自治大学 校长



时间：

地点：

Program for Joint Training of Ph.D. Students

On the basis of ten years cooperation, we recognize that it will be of benefit to our both sides, University Autonoma de Madrid(UAM) and University of Science and Technology of China(USTC), if we continue and strengthen our cooperation. This agreement will be concentrated on joint training of doctor students:

1. The candidates will be selected by each side, they will be registrated in each university, and finish their doctoral courses basically there. Then they will do research work in cooperative university for up to 1 year.
2. The definite research field will be chosen by both advisors. The names of both advisers will be written on the doctoral thesis.
3. The thesis defend will be hold in each university, and the Dr. degree will be given in the registered university.
4. Both universities will support the candidates for funding of national or international scholarships, or will try to provide any other funding available, when possible.
5. The research achievements got by the students under the advisors will be shared by UAM and USTC, the published papers should be named with both universities.
6. This program, written in Chinese and English, will be valid after signed for 5 years.
7. The contents not mentioned in this program are subject to the agreement of co-operation between our two universities.

The president of UAM

Paúl Villar

Date: March, 16, 2001

Site: Madrid

The president of USTC

Qingshi Zhu

Date: , 2001

Site: